11,713

RAPPORT

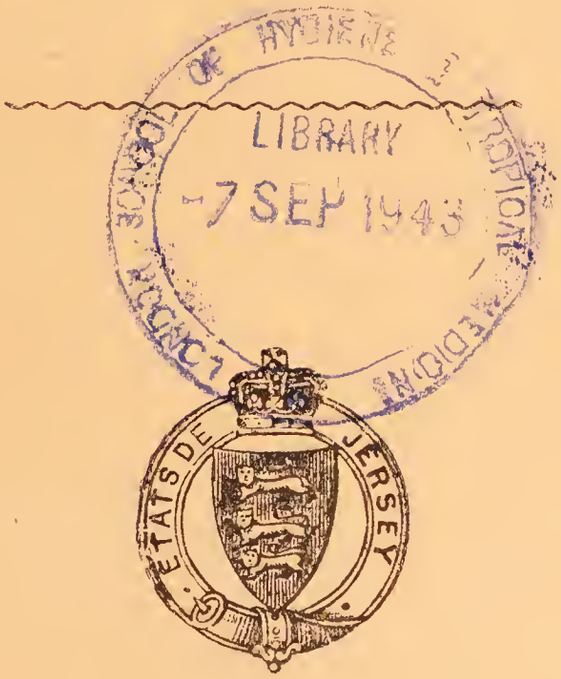
DE

L'INSPECTEUR MÉDICAL

POUR L'ANNÉE

1917

Présenté au Comité Sanitaire, le 26 Juin 1918.



JERSEY:
J.-T. BIGWOOD, IMPRIMEUR DES ÉTATS,
13, Broad Street.

(100) 1918. —16—
Deux Pennys.

RAPPORT

DE

L'INSPECTEUR MÉDICAL

POUR L'ANNÉE

1917

Présenté au Comité Sanitaire, le 26 Juin 1918.

JERSEY:
J.-T. BIGWOOD, IMPRIMEUR DES ÉTATS,
13, Broad Street.

(100) 1918.

AU COMITÉ SANITAIRE.

L'An 1918, le 26e jour de Juin.

LECTURE a été donnée du rapport de l'Inspecteur Médical pour l'année 1917 ;

Le Comité a ordonné que ledit rapport sera imprimé, avec les Tableaux et les Relevés y annexés, pour être ensuite distribué aux Membres des Etats.

ERNEST LE SUEUR,
Greffier.

LONDON SCHOOL OF HYGIENE & TROPICAL MEDICINE
LIBRARY
-7 SEP 1943

A Monsieur le Président et Messieurs les Membres du Comité Sanitaire.

Messieurs,—

J'ai l'honneur de vous présenter le Rapport de l'Inspection Médicale pour l'année 1917.

Dans les circonstances actuelles, laissant de côté un long travail sur le coefficient sanitaire des différentes rues de la ville de St.-Hélier, un essai de recensement des lapins, volailles et autres animaux domestiques élevés dans les maisons de la ville, et quelques autres sujets de pure statistique, je me bornerai simplement à résumer les divers actes de votre Comité pendant l'année et à développer les tableaux règlementaires joints à ce Rapport en faisant l'histoire des maladies pendant le cours de 1917.

Population.

Comme je l'ai déjà dit, depuis le commencement de la guerre le nombre des habitants de l'île a, à diverses périodes et par suite de plusieurs causes, varié d'une façon très considérable.

Le chiffre de la population donné par le recensement de 1911, qui était de 51,903 habitants, ne peut absolument plus servir de base pour le calcul de nos moyennes. Après enquêtes à l'hôtel de ville, au District Office et au Consulat de France, j'ai décidé de prendre le chiffre de 45,000 comme maximum de la population actuelle de l'île au commencement de 1917.

Dans nos calculs la population de St.-Hélier sera fixée approximativement à 25,000.

Mariages.—Le nombre des mariages contractés pendant le cours de 1917 a été de 329, légèrement supérieur à celui de l'année précédente, l'effet de la guerre continue à se faire sentir.

Naissances.—La diminution des naissances est encore plus marquée, en cinq ans nous passons de 1,046 à 724 naissances.

Même avec la correction du chiffre des habitants, nous n'avons que 16.0 comme moyenne des naissances par 1,000 habitants tandis qu'avant la guerre cette moyenne dépassait 19.5.

Les naissances actuellement sont loin de compenser les décès.

Mortalité.—L'hiver très vigoureux 1916-1917 a fait remonter le chiffre des décès à 808 ; il est égal à celui de l'année 1914, mais par suite de la diminution considérable de la population, il nous donne une moyenne moins favorable, 17.9 par mille habitants.

Heureusement la mortalité infantile n'a pas suivi la même progression, elle a au contraire légèrement diminué. Il y a eu en 1917 68 décès d'enfants au dessous de un an, ce qui pour 724 naissances nous donne la moyenne 93.9 décès par mille naissances.

Mouvement de la Population de l'Ile de Jersey :

Tableau I.

Années.	Chiffre approximatif de la population au milieu de chaque année.	Naissances.		Décès.			
		Nombre.	Moyenne par 1,000 habitants	Nombre.	Moyenne par 1,000 habitants	au dessous de un an.	Moyenne par 1,000 naissance.
1909	52 576	1,044	19 8	868	16·4		
1910	"	1,038	19·7	765	14·4		
1911	51,903	1,034	19·9	901	17·2		
1912	"	993	19·0	752	14·4		
1913	"	1,046	20·1	772	14·8	108	103·2
1914	"	998	19 2	809	15·5	91	91·1
1915	"	824	15·8	901	17·3	98	118·9
1916	"	744	14·3	738	14·1	69	92·7
1917	45,000	724	16·0	808	17·9	68	93·9

Epidémies.

Cent dix-sept cas de maladies contagieuses ou épidémiques ont été notifiés pendant le cours de l'année 1917.

Comme le montre le tableau suivant, la mortalité par suite de maladies épidémiques est inférieure à celle des années précédentes, la tuberculose seule à causé plus de décès qu'auparavant par suite de la longueur d'un hiver vigoureux.

Tableau II.

Noms des Maladies.	Nombre des cas notifiés	Nombre des décès pendant l'année.
Fièvre Typhoïde	32	3
Diphtérie	7	1
Scarlatine	32	0
Tuberculose pulmonaire (Phtisie)	43	77
Méningite cérébro-spinale	2	1
Ophthalmie des nouveaux nés	1	0

Voici d'autrepart la répartition des cas de maladies notifiés suivant les mois de l'année :

Tableau III.

Mois de l'Année.	Noms des Maladies.					
	Typhoïde	Diphtérie.	Scarlatine	Phtisie.	Méningite cérébro-spinale.	Ophthalmie.
Janvier	3	3	4	1	...	...
Février	6		6	1	...	...
Mars	6	1	1	10	2	...
Avril	2			4	...	...
Mai	3	1	5	4	...	...
Juin			3	4	...	1
Juillet	1			10	...	...
Août	5	2	2	4	...	...
Septembre	1		1	...	...	...
Octobre	2		3	2	...	...
Novembre	3		4	2	...	...
Décembre			3	1	...	...

Nous notons l'apparition au mois de Juin d'une nouvelle maladie notifiable, l'ophtalmie des nouveaux nés.

Par suite de l'importance d'un traitement spécifique immédiat qui peut seul sauver la vue des nouveaux nés atteints d'ophtalmie, votre Comité jugea bon de demander la notification de cette maladie ; il semble que depuis le mois de Juin mes confrères ont un peu oublié la lettre circulaire qui leur fut adressée à ce sujet.

Le tableau numéro IV donne la classification des maladies notifiables par âge et par paroisse, avec l'indication de l'institution dans laquelle les malades ont été traités lorsqu'ils ne sont pas restés à domicile.

Voir Tableau IV.

Toutes les paroisses ont été plus ou moins atteintes, St.-Pierre et St.Jean un peu plus que la moyenne.

Nous allons maintenant tracer l'histoire pendant l'année de chaque épidémie en particulier.

Diphtérie.—Sept cas ont été notifiés, 4 à St.-Hélier et 3 à la campagne, il n'y a eu qu'un décès en Août à la campagne.

Il y eut 3 cas en Janvier, 1 en Mars et en Mai, et 2 en Août. L'âge des malades variait de 5 à 44 ans avec maximum ae 5 à 15. Cinq malades furent traités à l'Hôpital.

Nous n'avons vu que deux fois en vingt ans un aussi petit nombre de cas de diphtérie.

Scarlatine.—Il y a eu 32 cas de Scarlatine pendant l'année et pas un décès. L'âge des malades variait de 2 à 50 ans avec maximum entre 11 et 13 ans.

Il y eut de la Scarlatine pendant toute l'année sauf en Avril et Juillet ; quatre paroisses seulement furent atteintes, St.-Hélier (23 cas) ; St.-Sauveur (4 cas) ; St.-Pierre (4 cas) et St.-Laurent (un cas). Vingt-trois malades ont été traités à Overdale.

Tableau IV.

Ile de Jersey.—Cas de Maladies Epidémiques ou Infectueuses Notifiées pendant l'année 1917.

Noms des maladies.	Nombre des cas notifiés suivant les âges.								Nombre des cas notifiés pour chaque paroisse.												Nombre des cas traités dans les Institutions de Jersey.
	à tout âge.	sous 1 an.	de 1 à 5 ans.	de 5 à 15 ans	de 15 à 25 ans.	de 25 à 45 ans.	de 45 à 65 ans.	audessus de 65 ans.	St.-Hélier.	St.-Sauveur.	St.-Clément.	Grouville.	St.-Martin.	Trinité.	St.-Jean.	Ste.-Marie.	St.-Ouen.	St.-Pierre.	St.-Brelade.	St.-Laurent.	
Variole																					
Choléra—Peste																					
Diphtérie	7			6		1			4	1		1	1								H 5
Scarlatine	32		3	24	3	1	1		23	4								4		1	O 23
Typhus																					
Typhoïde	32		1	8	14	8	1		14	4	3	1		2	3	1	1	3			H 8
Fièvre Puerpérale																					
Méningite cérébro-spinale	2		1	1	1				2												HM 2
Polyomiélite																					
Tuberculose Pulmonaire	43		2	7	8	18	7	1	29	1		1	1	1	3		3	1	2	1	
Total	116		7	46	25	28	9	1	72	10	3	3	2	3	6	1	4	8	2	2	H 14 O 23 HM 2

H. Hôpital Général. HM. Hôpital Militaire. O. Hôpital d'Isolation d'Overdale. A. Asile des Aliénés.

Typhoïde.—Trente-deux cas de Typhoïde ont été notifiés pendant l'année, c'est un chiffre beaucoup trop élevé.

Vers 1910, après une très sévère épidémie dans un port de France en rapport direct avec Jersey, des mesures sévères avaient été prises par votre Comité au sujet de l'importation des coquillages, et le public mis en garde contre les causes probables de la typhoïde avaitjété récompensé par une diminution très marquée de la maladie. La moyenne qui était d'environ 40 cas par an avait baissé à tel point que nous n'avions plus à enregistrer que 20 cas en 1910, 16 en 1911 et 12 en 1912 ; mais depuis cette époque nous sommes remontés à 32.

Comme vous le verrez dans le Tableau No. V, 4 personnes rentrant de France à Jersey à la fin d'Octobre, furent atteintes de Typhoïde après avoir mangé des huîtres à Granville. Ce fait se passe de commentaire.

Sauf en Juin et Décembre, il y eut des cas notifiés pendant tous les mois de l'année, maximum en Février et Mars. Il y eut 14 malades à St.-Hélier, 4 à St.-Sauveur, 3 à St.-Clément, St.-Jean et.-Pierre, 2 à la Trinité et 1 à Grouville, St.-Martin et St.-Ouen Les paroisses de St.-Martin, St.-Brelade et St.-Laurent furent indemnes.

Trois cas furent traités à l'Hôpital-Général et il y eut un décès en ville et deux dans les paroisses de la campagne.

L'âge des malades variait de 4 à 56 ans avec maximum de 14 à 17 ans.

L'eau des maisons où il y eut de la Typhoïde fut chaque fois analysée. C'était dans deux cas de l'eau de pluie, dans 19 cas l'eau de puits, et dans 11 cas l'eau des Waterworks. Deux puits furent condamnés.

La vente du lait fut suspendue dans deux fermes où il y eut des malades.

Il n'y eut pas de centre marqué indiquant une épidémie locale ou une cause spéciale ; au début de l'année il y eut cependant 3 cas dans une maison où l'eau de consommation provenait des Water-works, mais où on avait récemment fait d'importants travaux de draînage, et à la fin de l'année quatre élèves d'une même école furent atteints de Typhoïde après avoir mangé des huîtres, comme je l'ai dit plus haut.

Phtisie.—Il y a eu pendant l'année 77 décès par suite de Phtisie ou Tuberculose Pulmonaire dont 59 dans la paroisse de St.-Hélier.

Les âges variaient de 1 à 76 ans avec maximum de 25 à 36 ans. Quinze malades moururent à l'Hôpital-Général et 3 dans la Maison de St.-Marculf.

La Phtisie a causé des décès pendant tous les mois de l'année avec maximum en Mai et Octobre.

Le nombre des cas de Tuberculose Pulmonaire notifiés pendant l'année fut de 43 dont 29 pour St.-Hélier.

Méningite cérébro-spinale épidémique.—Au mois de Mars deux cas de cette maladie furent notifiés dans une famille habitant Clearview Street, un garçon de 4 ans et une fille de 6 ans. Les malades et tous les membres de la famille furent immédiatement transportés à l'Hôpital Militaire de Pier Road qui était vide à ce moment.

Le garçon mourut dans les quarante-huit heures, mais la fille put être sauvée grâce aux injections de sérum faites en temps et en nombre opportun par mon confrère le Dr. Burton, auquel je suis heureux de pouvoir ici témoigner ma reconnaissance pour l'aide précieuse que nous donnent fréquemment ses connaissances spéciales en bactériologie.

Après 20 jours d'isolation et lorsque l'examen bactériologique nous eût prouvé qu'aucun de nos isolés ne portait de germe de la maladie nous avons rendu la liberté à toute la famille.

Il n'y eut pas d'autre cas de Méningite cérébro-spinale.

Ophthalmie des nouveaux nés.—Comme je l'ai dit plus haut, votre Comité a ajouté cette année cette affection grave des enfants nouveaux-nés à la liste des maladies notifiables. Un seul cas a été rapporté au mois de Mai, en traitement à l'Hôpital-Général.

Maladies non notifiables.

La rigueur inusitée de la saison au début de l'année qui a causé une recrudescence des maladies des voies respiratoires fut également cause d'une légère augmentation des décès par Influenza (5) et surtout par Coqueluche (13).

La varicelle n'a causé qu'un décès.

Il y a eu quelques cas d'oreillons.

Cancer.—Le chiffre des décès est un peu supérieur a celui de l'année précédente, 72 aulieu de 68.

Il y a eu 46 décès par cancer à St.-Hélier et 26 dans les paroisses de la campagne ainsi répartis, 6 cas à St.-Sauveur, 4 à St.-Clément, 3 à la Trinité, St.-Brelade et St.-Ouen, 2 à St.-Martin et St.-Laurent, 1 à Grouville, St.-Jean et St.-Pierre, et 0 à Ste.-Marie.

Les âges variaient entre 25 et 84 ans, avec maximum au dessus de 65 ans.

Voici d'autrepart le chiffre des décès par Cancer dans les diverses institutions : Hôpital-Général, 14 décès ; Dispensaire, 2 ; Maison St.-Marculf, 2.

Désinfection.

L'Officier Sanitaire E.-G. Hotton chargé du service de la désinfection a eu à désinfecter pendant le cours de l'année 440 maisons, dont 23 écoles.

83 maisons ont été désinfectées pour cause de Tuberculose et 61 pour cause de Cancer.

Voici le relevé des travaux pendant l'année 1917 :

1° ont été fumiguées aux vapeurs d'acide sulfureux, puis lavées à la solution de lysoforme, 897 chambres.

2° ont été transportés à Dumaresq Street et désinfectés à l'étuve à vapeur sous pression les objets suivants :

Lits et paillasses	1,208
Matelas	547
Draps et couvertures	2,462
Oreillers et traversins	1,008
Rideaux, coussins, etc.	1,021
Tapis	672
Articles d'habillement	7,221
Total	14,139

De ce nombre il y a eu 17 séances de désinfection comprenant 757 objets de literie ou d'habillement provenant des casernes ou des hôpitaux militaires et faites aux frais des autorités militaires.

Hopitaux d'Isolation.

Il fut décidé en Janvier 1917 après entente entre le Comité d'Assistance Publique et le Comité Sanitaire que en ce qui regarde le personnel, sauf les Nurses, et en ce qui regarde les fournisseurs, l'administration des hôpitaux d'isolation serait séparée de celle de l'Hôpital-Général, et mise à partir du 1er Avril sous la direction du Médecin Inspecteur agissant directement au nom du Comité Sanitaire.

Westmount.—L'Hôpital d'Isolation de Westmount fut occupé pendant la plus grande partie de l'année par un détachement d'Artillerie. Lorsqu'il fut rendu à votre Comité, on s'apperçut que d'importantes réparations étaient nécessaires surtout à la toiture.

Le Comité Sanitaire considérant que la maison était devenue impropre au traitement des malades et aussi que cet hôpital avait été depuis des années d'une utilité hors de proportion avec les frais encourus, a finalement décidé de remettre Westmount entre les mains de son propriétaire.

Les gardiens quittèrent Westmount le 25 Décembre 1917.

Hôpital Militaire de Pier Road.—Par suite de l'entente survenue avec les autorités militaires le jour où Westmount avait été occupé par un détachement d'artillerie, lorsque deux cas de Méningite-cérébro-spinale furent notifiés le 8 Mars 1917, l'hôpital militaire de Pier Road fut immédiatement mis à la disposition de votre Comité.

Comme je l'ai dit plus haut deux enfants malades (dont l'un mourut le lendemain) et tous les membres de la famille furent isolés à Pier Road.

Deux nurses avec tout le mobilier nécessaire furent envoyées de l'Hôpital-Général.

Mr. le Dr. Capt. Burton voulut bien se joindre à moi pour les injections intra médullaires et pour les recherches bactériologiques faites tant pour la malade que pour s'assurer de l'innocuité des autres membres de la famille.

Après 18 jours d'isolation ces derniers purent être renvoyés chez eux, et leur fille sortit guérie le 10 Avril.

Après fumigations et quelques légères réparations l'Hôpital fut rendu aux Autorités Militaires.

J'ai fait 34 visites à Pier Road du 8 Mars au 10 Avril.

Overdale.—24 malades atteints de Scarlatine ont été traités à Overdale pendant l'année. Un malade était entré le 15 Décembre 1916. Il y a eu 10 filles et 14 garçons. Les âges variaient de 2 à 15 ans avec maximum entre 12 et 13 ans.

Overdale n'a été inoccupé que 9 jours durant l'année, 2 jours en Avril, et 7 jours à la fin de Juillet. Les entrées chaque mois se sont réparties aussi qu'il suit, Janvier 3 cas, Février 5, Mars 1, Mai 2, Juin 3, Août 2, Octobre 1, Novembre 4, Décembre 2.

Il y a eu en tout 950 journées de malade ; le séjour le plus court a été de 34 jours et le plus long de 54.

Neuf garde-malades se sont succédé pendant le cours de l'année. Sauf en Mai le service put toujours être assuré par une seule nurse.

Le nombre maximum de malades en traitement pendant une même période a été de 7 en Février.

J'ai fait durant l'année 262 visites à Overdale.

Il n'y a pas eu de décès parmi nos malades.

Relevé Général.

Dans le tableau No. V nous donnons le relevé de tous les cas de maladies contagieuses ou épidémiques notifiés pendant le cours de l'année avec indication de l'âge du malade, de son adresse et du lieu où il a été traité, puis de la date de la désinfection de sa maison et enfin de la date et du résultat de l'analyse de l'eau.

117 cas de maladies ont été notifiés en 1917, sur ce nombre ont été traités,—à l'Hôpital-Général,8 Typhoïdes, 5 Diphtéries, 1 Tuberculose Pulmonaire, et 1 Ophthalmie des nouveaux-nés—à Overdale, 23 Scarlatines—à l'Hôpital Militaire de Pier Road, 2 Méningites cérébro-spinales épidémiques.

Dans 61 maisons les chambres occupées par les malades ont été désinfectées soit après la guérison ou le décès du malade, soit après son transport dans un hôpital. On a également désinfecté 23 écoles d'où étaient sortis des enfants atteints de maladies épidémiques ou contagieuses.

L'analyse de l'eau a été demandée dans 29 cas et deux puits ont été condamnés par la suite.

Tableaux de la Mortalité.

Voici d'autre part les quatre tableaux de la Mortalité. Les deux premiers, Nos. VI et VII sont conformes aux prescriptions du " Local Government Board."

Le premier donne la mortalité à Jersey pour tout enfant depuis la naissance jusqu'à l'âge de un an.

Vous voyez, suivant une liste des principales maladies, combien d'enfants sont morts d'abord pour chaque semaine, jusqu'à l'âge de 1 mois, puis ensuite pour chaque période de trois mois jusqu'à l'âge de un an.

Il y a eu en 1917, 68 décès d'enfants au dessous de un an ; 17 dans la première semaine, après la naissance 30 en tout dans le premier mois.

Le tableau suivant donne la mortalité générale dans l'île avec la liste des principales maladies et l'indication des cas traités dans les institutions de l'île ; les décès sont repartis suivant les âges.

Sur un total de 808 décès nous voyons que 108 sont survenus à l'Hôpital-Général,—17 à l'Asile des Aliénés,—6 au Dispensaire,—1 à l'Hôpital Militaire de Pier Road—11 à l'Etablissement de St.-Marculf et 24 chez les Petites Sœurs des Pauvres.

Les tableaux VIII et IX renferment, le premier pour St.-Hélier seulement et le second pour l'île entière, l'indication de toutes les causes portées sur les certificats de décès. Ils donnent l'indication de la maladie, sa répartition par mois et le total annuel pour chaque maladie ; puis dans le dernier tableau la moyenne pour 1,000 habitants soit par maladie soit par groupe de maladies.

Ils se terminent tous deux par l'indication de la moyenne annuelle de la mortalité, et nous voyons ainsi qu'il y a eu à St.-Hélier 510 décès donnant (avec la correction du chiffre de la population), une moyenne annuelle de 20.4 par mille habitants. Pour l'île entière le nombre des décès a été de 808 donnant une moyenne annuelle de 17.9 par mille habitants.

Ces deux moyennes sont sensiblement supérieures à celles des années précédentes, mais le fait n'a rien d'inquiétant quand on se rappelle d'une part la longueur et la sévérité de l'hiver 1916-1917 et surtout le nombre de jeunes hommes entre 20 et 40 ans qui ont quitté l'île depuis le début de la guerre, ne laissant derrière eux que la partie la moins valide de la population.

Ecoles Elémentaires.

Sur la demande du Comité d'Instruction Primaire j'ai examiné pendant l'année 9 élèves maîtres et 10 candidats pour l'obtention du certificat d'aptitude physique.

J'ai également visité en Février un élève de l'école paroissiale de la Trinité et en Novembre une elève de Grouville.

Une seule des écoles élémentaires, " The Halkett Place Infants School " a été fermée du 26 Janvier au 19 Février par suite d'une épidémie de Coqueluche.

Inspection Sanitaire.

Le service de l'inspection Sanitaire continue à fonctionner depuis le milieu de 1915 malgré l'absence de son chef.

Nous savons que quelquefois dans le public on se figure que depuis le départ du Major Goold Walker pour le front, les questions de pure sanitation ont été négligées ; mais, je crois bien au contraire que grâce à l'augmentation du personnel nous avons pu, surtout dans certaines cas d'urgence, accomplir une plus grande quantité de travail, et je continue à donner chaque jour à ce service une importante partie de mon temps.

Messieurs Dart et Mauger viennent chaque jour à mon bureau me présenter leurs rapports et recevoir de nouveaux ordres, et vous avez vu plus haut que le service de la désinfection dirigé par Monsieur E.-G Hotton est aussi actif que jamais.

Une quarantaine de rapports écrits m'ont été fournis par les Officiers Sanitaires au sujet des questions les plus importantes et j'ai dû par suite envoyer 32 lettres aux divers Connétables de l'Ile.

Il y a eu pendant l'année 1917, 22 applications du " Smoke Test." Quatre personnes avaient versé une livre Sterling entre les mains du Trésorier des Etats pour l'obtention du Certificat de Salubrité, il en est résulté 8 applications du " Smoke Test." Cinq autres personnes avient versé la somme de Cinq chelins pour l'application d'une seule épreuve du " Smoke Test." Dans neuf cas l'application fut faite aux frais de votre Comité à la suite de maladies.

Nous avons reçu 76 plaintes diverses pendant l'année et leur avons donné l'attention que comportait leur importance.

Messieurs Dart et Mauger ont fait à eux deux 125 visites sanitaires.

Surveillance des laiteries.—Quarante-neuf échantillons de lait ont été pris pendant l'année, soit chez les fermiers soit chez les marchands. Deux de ces derniers furent présentés devant la petite Cour pour falsification et condamnés chacun à Cinq chelins d'amende.

Le tableau suivant donne les dates des prises d'échantillons le résultat des analyses et l'indication de la teneure moyenne en résidus solides pour chaque groupe d'échantillons :

Date.	Nombre.	Naturels.	Douteux.	Falsifiés.	Moyenne Résidu Solide.
Jan.	9	7	1	1	14·52
Fév.	7	7	...	...	14·45
Juin	15	11	3	1	13·49
Juillet	6	5	1	...	14·32
Oct.	12	8	4	...	14·04

38 échantillons furent trouvés bons, 9 furent trouvés douteux et deux autres furent condamnés, l'un renfermait 13% d'eau en excès et le dernier 44%

Nous constatons avec satisfaction qu'on ne trouve plus d'acide borique dans le lait.

Malgré la proportion considérable, 11 sur 49 des laits douteux ou falsifiés, la moyenne annuelle de 14,05% de résidu solide nous prouve que grâce à une surveillance constante le lait fourni à la consommation publique est en général de très bonne qualité. Nous regrettons simplement que les amendes ne soient pas comme en Angleterre ou en France proportionnelles à la gravité de la fraude ou à la récidive, de façon que le fournisseur malhonnête apprenne à ses dépens que l'honnêteté est au bout du compte la meilleure politique.

Protection de l'Enfance.

Quatorze demandes de gardeuses d'enfants ont été présentées à votre Comité pendant l'année, huit permissions ont été accordées et les six autres soit suspendues pendant des améliorations locales, soit définitivement refusées.

Depuis l'établissement de la loi sur la Protection de l'enfance jusqu'à ce jour, votre Comité a reçu 95 demandes de gardeuses d'enfant et a accordé 70 permissions.

Veuillez agréer, Monsieur le Président et Messieurs les Membres du Comité l'assurance de mon respectueux dévouement.

Dr. P. CHAPPUIS,
Inspecteur Médical.

Saint-Hélier,
31 Décembre, 1917.

Tableau V.

Relevé des Maladies Epidémiques notifiées au Greffe pendant l'année 1917.

Numéro d'Ordre.	Date	Maladie	Age	Adresse	Lieu de traitement	Date de la désinfection	Analyse de l'eau Date	Analyse de l'eau Résultat	Observations
1	Janvier 1	Typhoïde ...	25	St.-Clément	Hôpital ...	2 Janvier...	5 Janvier...	Bonne	Eau de pluie.
2	" 4	Phtisie	12	Cheapside	Home	.....	.....	.....	
3	" 4	Scarlatine ...	6	Trinity Road	Overdale ...	5 Janvier...	.....	.....	
4	" 4	Diphtérie ...	44	Almorah	Hôpital ...	5 Janvier...	5 Janvier...	Bonne	Réservoir d'eau des Water Works.
5	" 5	Diphtérie ...	9	Library Place	" ...	6 Janvier...	.....	.....	Water Works.
6	" 8	Typhoïde ...	14	Grouville	" ...	8 Janvier...	8 Janvier...	Condamnée.	
7	" 9	Scarlatine ...	13	Colomberie	Overdale ...	9 Janvier...	9 Janvier...	Bonne	Classe I.
8	" 17	Diphtérie ...	10	St.-Sauveur	Hôpital ...	17 Janvier...	17 Janvier...	Bonne	Classe I.
9	" 22	Typhoïde ...	14	Ste.-Marie.....	Home	20 Février...	23 Janvier...	Bonne	Classe I.
10	" 22	Scarlatine ...	12	St. John's Road ...	"	2 Mars.....	.....	.....	Water Works.
11	" 26	Scarlatine ...	8	Aquila Road.....	Overdale ...	26 Janvier...	.....	.....	Water Works.
12	Février 3	Typhoïde ...	5	St. Saviour's Road.	Home	20 Mars.....	.....	.....	Water Works.
13	" 3	Scarlatine ...	4	Aquila Road.....	Overdale ...	5 Février...			
14	" 9	Typhoïde ...	4	St. Saviour's Road.	Home	20 Mars.....	.....	.....	Water Works.
15	" 10	Scarlatine ...	15	Hilgrove Street ...	Overdale ...	10 Février...	.....	.....	Water Works.
16	" 12	Typhoïde ...	31	Trinité	Home	19 Mars...	.....	.....	vente du lait suspendue.
17	" 12	Typhoïde ...	41	Trinité	"				
18	" 14	Scarlatine ...	8	Trinity Road	Overdale ...	14 Février...			
19	" 16	Scarlatine ...	50	St.-Laurent	Home	12 Mars.....	.....	.....	Water Works.
20	" 16	Scarlatine ...	12	Clairvale Road.....	Overdale ...	16 Février...	.....	.....	Pompe Publique.
21	" 20	Scarlatine ...	7	Trinity Road	" ...	20 Février...	.....	.....	Water Works.
22	" 25	Typhoïde ...	12	Charles Street	Hôpital ...	25 Février...	.....	.....	Water Works.
23	" 27	Typhoïde ...	9	St. Saviour's Road.	Home	20 Mars.....			
24	" 27	Phtisie	38	St. John's Road ...	"	.....	27 Mars.....	Bonne	
25	Mars 6	Typhoïde ...	24	St.-Jean	"	23 Mars.....	7 Mars.....	Bonne	Classe I.
26	" 6	Typhoïde ...	15	St.-Jean	"	.....	7 Mars.....	Bonne	Classe I.
27	" 8	Cérébro-spinale...	4	Clearview Street ...	Hôpit. Milit.	9 Mars...	19 Mars...	Bonne	
28	" 8	Cérébro-spinale...	6	Clearview Street ...	Hôpit. Milit.				
29	" 8	Phtisie	33	Seale Street	Home				
30	" 11	Typhoïde ...	17	St. Mark's Road ...	Hôpital ...	11 Mars.....	19 Mars.....	Bonne	
31	" 15	Typhoïde ...	8	Woodville Avenue..	Home	26 Avril.....	.....	.....	Water Works.
32	" 16	Phtisie	37	Cheapside	"				
33	" 17	Scarlatine ...	12	St.-Sauveur	Overdale ...	17 Mars.....	19 Mars.....	Bonne	
34	" 17	Phtisie	46	Ann Street	Home				
35	" 18	Phtisie	4	Belmont Road	"				
36	" 18	Diphtérie ...	5	Ann Street	Hôpital	19 Mars.....	19 Mars.....	Bonne	
37	" 21	Typhoïde ...	56	St.-Ouen	Home	7 Août.....	27 Mars.....	Condamnée.	
38	" 21	Phtisie	38	St.-Ouen	"				
39	" 21	Phtisie	21	St.-Ouen	"				
40	" 23	Phtisie	40	Ann Street	"				
41	" 23	Phtisie	16	Aquila Road.....	"				
42	" 29	Typhoïde ...	15	Hôpital	Hôpital ...				
43	" 30	Phtisie	49	St.-Ouen	Home				
44	" 30	Phtisie	20	St.-Pierre	"				
45	Avril 3	Phtisie	30	Don Road.....	"				
46	" 3	Typhoïde ...	9	St.-Aubin	"	30 Avril.....	.....	.....	Water Works.
47	" 6	Phtisie	43	Cheapside	"				
48	" 7	Typhoïde ...	9	Wesley Street	Hôpital ...	.....	11 Avril.....	Bonne	
49	" 11	Phtisie	50	Kensington Place...	Home				
50	" 11	Phtisie	34	Hue Street	"				
51	Mai 1	Scarlatine ...	9	St.-Sauveur	Overdale ...	1er Mai ...	.....	.....	Water Works.
52	" 4	Phtisie	9	St.-Jean	Home				
53	" 5	Scarlatine ...	17	St.-Sauveur	"	23 Mai ...			
54	" 5	Scarlatine ...	15	St.-Sauveur	"				
55	" 5	Scarlatine ...	7	Don Road.....	Overdale ...	5 Mai	.....	.....	Water Works.
56	" 10	Typhoïde ...	21	St.-Jean	Home	17 Mai	.....	.....	Vente du lait suspendue.
57	" 11	Phtisie	40	New Street	"				
58	" 14	Typhoïde ...	16	St.-Sauveur	"				
59	" 16	Typhoïde ...	28	Gloucester Street...	"	9 Juillet ...	.....	.....	Water Works.
60	" 18	Diphtérie ...	9	Grosvenor Street....	Hôpital ...	18 Mai	.....	.....	Water Works.
61	" 18	Scarlatine ...	25	Jauvrin Road	Home	23 Juin	22 Mai	Bonne	
62	" 23	Phtisie	7	Trinity Road	"				
63	" 31	Phtisie	65	St.-Brelade	"				
64	Juin 1	Scarlatine ...	11	Seaton Place.....	Overdale ...	1er Juin ...	———	———	Water Works.
65	" 4	Scarlatine ...	2	Old St.James' Place	" ...	4 Juin	.....	.....	Water Works.
66	" 5	Phtisie	17	Bath Street	Home				
67	" 18	Phtisie	27	Poonah Lane	"				
68	" 21	Phtisie	42	Pier Road.....	"				
69	" 21	Scarlatine ...	12	Undercliffe Road...	Overdale ...	21 Juin	.....	.....	Water Works.
70	" 27	Ophthalmie	10	Hôpital	Hôpital ...				
71	" 29	Phtisie	12	St.-Jean	Home				

LONDON SCHOOL OF HYGIENE & TROPICAL MEDICINE LIBRARY 7 SEP 1943

Tableau V (continué).

Numéro d'Ordre.	Date	Maladie	Age	Adresse.	Lieu de traitement	Date de la désinfection	Analyse de l'eau Date	Analyse de l'eau Résultat	Observations.
72	Juillet 4	Typhoïde ...	15	Clairvale Road.....	Home	.....	4 Juillet ...	Bonne.	
73	" 9	Phtisie	11	Elizabeth Lane ...	"				
74	" 9	Phtisie	24	Pier Road.....	"				
75	" 10	Phtisie	55	Parade Place	"				
76	" 10	Phtisie	19	Cannon Street	"				
77	" 13	Phtisie	51	Première Tour	"				
78	" 16	Phtisie	47	St. Saviour's Road.	"				
79	" 19	Phtisie	28	Trinité	"				
80	" 19	Phtisie	12	Market Street	"				
81	" 20	Phtisie	26	St.-Laurent	"				
82	" 23	Phtisie	18	Grouville	"				
83	Août 6	Scarlatine ...	13	Trinity Road	Overdale ...	6 Août.....	7 Août.....	Bonne	
84	" 11	Diphtérie ...	6	St.-Martin.....	Home	19 Août.....			
85	" 13	Phtisie	36	Hôpital	Hôpital ...				
86	" 16	Typhoïde ...	16	St.-Clément	Home	8 Sept. ...			
87	" 17	Typhoïde ...	17	Peter Street	Hôpital ...	17 Août.....			
88	" 19	Diphtérie ...	6	Grouville	Home	19 Octobre .	22 Août.....	Bonne	
89	" 21	Phtisie	43	Trinity Hill	"				
90	" 21	Phtisie	4	Cheapside	"				
91	" 22	Typhoïde ...	17	St.-Sauveur	"	3 Dec.....	.....	.....	Water Works.
92	" 27	Typhoïde ...	31	St.-Pierre	"	13 Sept. ...	29 Août.....	Bonne	
93	" 30	Phtisie	34	St.-Brelade	"				
94	" 30	Typhoïde ...	38	St.-Clément	Hôpital ...	30 Août.....	31 Août.....	Bonne	
95	" 31	Scarlatine ...	5	Trinity Road	Overdale ...	31 Août.....			
96	Sept. 13	Scarlatine ...	11	St.-Pierre	Home	11 Oct.	14 Sept.....	Bonne	
97	" 22	Typhoïde ...	30	St.-Pierre	"	22 Oct.	22 Sept.....	Bonne	Classe II.
98	Octobre 5	Scarlatine ...	6	Town Mills	Overdale ...	5 Oct.			
99	" 13	Phtisie	8	St.-Jean	Home				
100	" 24	Scarlatine ...	5	St. Saviour's Road.	"	10 Déc.	24 Oct.	Bonne	Classe II.
101	" 24	Typhoïde ...	15	St. Saviour's Cres...	"	20 Déc.	.....	.....	Water Works. A mangé des huîtres.
102	" 26	Typhoïde ...	16	St.-Sauveur	"	30 Déc.	.....	.....	A mangé des huîtres.
103	" 31	Phtisie	43	Regent Road	"				
104	" 31	Scarlatine ...	4	St.-Pierre	Overdale ...	1er Nov. ...	31 Oct.	Bonne	Classe I.
105	Nov. 1	Phtisie	25	St.-Martin.....	Home				
106	" 1	Phtisie	31	St.-Sauveur	"				
107	" 1	Scarlatine ...	13	King Street	Overdale ...	1er Nov. ...	1er Nov. ...	Bonne	Classe II.
108	" 1	Scarlatine ...	12	St.-Pierre	" ...	1er Nov. ...			
109	" 16	Typhoïde ...	33	St.-Sauveur	Home	.....	.....	.....	A mangé des huîtres.
110	" 16	Scarlatine ...	14	St. Mark's Road ...	"	16 Déc.	16 Nov. ...	Bonne	Classe II.
111	" 21	Scarlatine ...	5	David Place	Overdale ...	21 Nov. ...	21 Nov. ...	Bonne	Classe I.
112	" 26	Typhoïde ...	15	St.-Sauveur	Home	.....	.....	.....	A mangé des huîtres.
113	" 30	Typhoïde ...	18	Hôpital	Hôpital ...				
114	Déc. 12	Scarlatine ...	9	St.-Pierre	Overdale ...	12 Déc.			
115	" 13	Phtisie	21	Dorset Street	Home				
116	" 24	Scarlatine ...	11	Great Union Road	Overdale ...	24 Déc.	24 Déc.	Bonne	Classe II.
117	" 31	Scarlatine ...	12	Burrard Street	Home	.....	.....	.....	En desquamation.

Tableau VI.

Ile de Jersey—Mortalité Infantile pendant l'année 1917.

Causes des décès	Audessous d'une semaine.	De une à deux semaines.	De deux à trois semaines.	De trois à quatre semaines.	Total audessous de quatre semaines.	De quatre semaines à trois mois.	De trois mois à six mois.	De six mois à neuf mois.	De neuf mois à douze mois.	Total des décès audessous de un an.
Variole	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Varicelle	...	...	...	...	...	...	...	1	...	1
Rougeole	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Scarlatine	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Coqueluche	...	...	...	...	...	...	1	1	...	2
Diphtérie—Croup	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Erysipèle	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Méningite tuberculeuse	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Tuberculose abdominale	...	...	...	...	...	2	...	...	...	2
Autres maladies tuberculeuses	...	...	...	...	...	2	1	...	...	3
Méningite (non tuberculeuse)	...	...	...	...	...	...	...	1	...	1
Convulsions	1	1	3	...	5	1	1	2	...	9
Laryngite	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Bronchite	...	...	...	...	...	1	2	1	1	5
Pneumonie (toutes formes)	...	...	...	1	1	...	1	1	3	6
Diarrhée	...	...	...	...	...	1	...	1	...	2
Entérite	...	...	...	...	...	...	...	1	...	1
Gastrite	...	...	...	...	...	1	1	1	...	3
Syphilis	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Scrofule	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Asphyxie, étouffement au lit	...	...	...	...	...	1	1	...	...	2
Accidents à la naissance	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Atelectasie	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Malformation congénitale	...	...	...	...	...	1	...	...	...	1
Naissance prématurée	8	2	...	2	12	...	...	...	...	12
Atrophie, débilité, marasme	5	1	1	1	8	4	1	1	...	14
Autres causes	3	1	...	...	4	...	...	...	...	4
Total	17	5	4	4	30	14	9	11	4	68

Tableau VII.

Ile de Jersey—Causes et Ages des Décès pendant l'Année 1917.

Numéro d'Ordre.	Causes des décès.	Ages.									Nombre des décès dans les diverses institutions de Jersey.
		à tout âge	sous 1 an	1 an à 2 ans	2 ans à 5 ans	5 ans à 15 ans	15 ans à 25 ans	25 ans à 45 ans	45 ans à 65 ans	audessus de 65 ans	
1	Typhoïde	3	...	.....	.....	.....	2	1	.....	.....	H. 1
2	Variole	...	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	
3	Rougeole	...	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	
4	Scarlatine	...	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	
5	Coqueluche	13	2	5	6	.....	.....	.....	.....	.....	
6	Diphtérie—Croup	1	...	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	
7	Influenza	5	...	.....	.....	.....	.....	1	2	2	
8	Erysipèle	1	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	
9	Phtisie(tuberculosepulmonaire)	77	1	.....	.....	6	16	39	10	5	H. 15—L. 3
10	Méningite tuberculeuse	6	...	2	1	3	.....	.....	.....	.....	H. 1
11	Autres maladies tuberculeuses	14	3	.....	2	1	.....	1	6	1	
12	Cancer, tumeurs malignes	72	...	.....	.....	.....	.....	4	32	36	H. 14—D. 2—L. 2
13	Fièvre rhumatismale	1	...	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	
14	Méningite	7	1	.....	.....	2	3	.....	1	.....	H. 1
14a	Méningite cérébro-spinale épimique	1	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	H.M. 1
15	Maladies organiques du cœur	87	...	.....	.....	.....	1	2	20	64	H.19-L.4-S. 3-A3
16	Bronchite	67	5	.....	.....	.....	.....	.....	8	54	H. 4—S. 8
17	Pneumonie (toutes formes)	45	6	3	3	3	.....	5	8	17	H. 3—S. 1
18	Autres maladies de l'appareil respiratoire	14	...	.....	1	...	1	2	3	7	
19	Diarrhée et Entérite	4	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	S. 1
20	Appendicite et Typhlite	2	...	.....	.....	.....	.....	1	1	.....	H. 1
21	Cirrhose du foie	4	...	.....	.....	.....	.....	.....	2	2	
21a	Alcoolisme	...	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	
22	Néphrite et Maladie de Bright.	32	...	.....	.....	.....	.....	8	7	17	H. 2
23	Fièvre puerpérale	...	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	
24	Autres accidents et maladies de la grossesse et de l'accouchement	1	...	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	
25	Débilité et malformation congénitales, y compris naissance prématurée	31	30	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	H. 1
26	Morts violentes, non compris suicide	18	1	.....	1	.....	3	5	6	2	H. 4
27	Suicide	5	...	.....	.....	.....	.....	1	3	1	H. 1
28	Autre maladies bien définies	278	15	4	3	2	4	21	48	181	H. 41—S. 11—D. A. 13—L. 2
29	Maladies non reconnues ou mal définies	19	1	1	.....	.....	.....	2	3	12	
		808	68	15	18	19	30	95	160	403	

H—Hôpital-Général—108.
S—Petites Sœurs des Pauvres—24.
L—Etablissement de St.-Marculf—11.

A—Asile des Aliénés—17.
D—Dispensaire—6.
HM—Hôpital Militaire (Pier Road)—1.

Tableau VIII.

Relevé de la Mortalité dans la Paroisse de St.-Hélier—Année 1917.

Noms des Maladies.	Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Septembre	Octobre	Novembre	Décembre	Total pour chaque maladie.
Maladies Epidémiques ou infectieuses :													
coqueluche	...	2	...	1	1	...	...	...	...	...	...	...	4
influenza	...	...	1	...	...	...	...	...	...	1	...	...	2
typhoïde	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	1
méningite cérébro-spinale épidémique	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1
Maladies contagieuses ou Septiques :													
septicémie	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	1	2
érysipèle	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	1
spyhilis	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	1
Maladies Tuberculeuses :													
phtisie	3	3	4	3	1	3	3	2	4	3	3	3	35
tuberculose pulmonaire	2	1	2	1	7	1	2	4	0	4	...	...	24
tuberculose	...	...	1	...	...	...	1	2	...	...	...	...	4
méningite tuberculeuse	...	...	...	...	1	1	...	...	...	...	...	...	2
laryngite tuberculeuse	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1
tuberculose gangliomaire	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	1
entérite tuberculoeuse	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	1
péritonite tuberculeuse	...	...	2	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2
Maladies Rhumatismales :													
rhumatisme aigu	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	1
Tumeurs Malignes :													
cancer de la face	1	...	...	...	...	1	...	1	...	...	...	...	3
cancer de la langue	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	1
cancer du larynx	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	2
cancer du cou	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	1
cancer de l'œsophage	...	...	1	...	...	...	1	...	...	...	...	...	2
cancer du sein	1	...	...	1	...	...	1	1	...	1	...	...	5
cancer du pylore	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	1
cancer de l'estomac	...	...	...	...	...	1	...	1	1	...	...	...	3
cancer du foie	1	...	1	...	...	1	...	...	...	1	1	...	5
cancer de l'abdomen	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	1
cancer de l'intestin	...	...	...	...	1	...	2	...	...	...	...	...	3
cancer de colon	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1
cancer de l'épiploon	...	...	1	1	...	...	...	...	...	...	...	...	2
cancer des glandes mésentériques	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	1
cancer du sygmoïde	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	...	2
cancer de la prostate	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1
cancer de l'utérus	...	...	1	...	1	...	1	...	...	...	2	...	5
cancer du rectum	...	1	...	1	...	...	...	2	...	...	...	...	4
cancer généralisé	...	...	...	...	...	1	...	...	1	...	...	...	2
Tumeurs Simples :													
tumeur cérébrale	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	1
tumeur abdominale	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	1
kyste de l'ovaire	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	1
fibrôme utérin	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	1
adénôme de la prostate	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	1
Maladies du Sang et des Glandes :													
anémie	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	1
lencocythémie	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1
maladie amyloïde	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1
anémie pernicieuse progressive	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1
goître exophtalmique	1	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	2
Diabète :	...	2	1	1	...	1	...	...	...	...	...	...	5
Maladies de la première enfance :													
naissance prematurée	...	...	2	...	...	...	...	1	...	...	...	3	6
inanition	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	...	2
marasme	...	...	...	1	...	1	...	...	1	...	...	...	3
débilité	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	1	2
diarrhée infantile	...	...	...	...	...	...	1	...	...	1	...	1	2
malformation du palais	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1
hydrocéphalie	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1
convulsions	2	...	2	1	...	...	1	1	...	1	...	1	9
Maladies du Cerveau et du Système Nerveux :													
méningite	...	...	...	...	...	2	...	...	...	...	...	...	2
hémorragie cérébrale	3	1	2	4	2	2	3	3	6	1	1	5	33
effusion cérébrale	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	1
congestion cérébrale	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1
ramollissement cérébral	...	1	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	2
apoplexie	1	...	...	...	...	...	...	1	1	1	...	...	4
paralysie	1	...	...	1	1	...	...	1	...	...	...	...	4
hémiplégie	4	1	2	...	...	...	1	1	...	...	...	...	9
paraplégie	...	...	...	1	2	1	...	...	...	...	...	...	4
myélite aigüe	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	1
ataxie locomotrice	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	1
paralysie agitante	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	1	2
paralysie générale des aliénés	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	1
épilepsie	...	1	...	...	1	1	2	...	1	...	...	...	6
maldie de la colonne vertébrale	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1

Tableau VIII. (continué).

Noms des Maladies.	Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Septembre	Octobre	Novembre	Décembre.	Total pour chaque maladie.
Gangrène :	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	1
gangrène du poumon	...	1	...	...	...	...	...	...	...		...	...	1
gangrène de la cuisse	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	1
gangrène du pied	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1
Maladies du Cœur et des Vaisseaux Sanguins :													
maladie de cœur	6	7	7	6	4	3	5	3	3	4	4	2	54
syncope	1	...	1	...	1	1	...	...	...	...	2	...	6
péricardite	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	1
dégénerescence du myocarde	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	1
myocardite fibreuse	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1
angine de poitrine	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1
Maladies de l'Appareil Respiratoire :													
bronchite	5	11	8	6	1	1	1	...	...	...	3	3	39
pneumonie	3	3	5	2	...	...	...	...	...	...	1	2	16
congestion de poumon	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1
broncho-pneumonie	...	4	3	1	...	1	...	...	...	1	...	...	10
pleurésie	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	1
pleuro-pneumonie	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	1
bronchite chronique	1	2	...	1	...	...	1	...	...	1	...	...	6
œdème pulmonaire	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1
hémoptysie	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	2
asthme	1	...	2	...	...	...	...	...	...	...	...	1	4
laryngite	...	1	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	2
Maladies de l'Appareil Digestif et du Foie :													
gastrite aigüe	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	1
gastro-entérite	...	...	...	2	...	...	...	1	...	...	1	...	4
ulcère de l'estomac	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	1
obstruction intestinale	1	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	2
appendicite	...	...	...	...	...	1	1	...	...	...	...	...	2
péritonite	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	1	...	2
hernie étranglée	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1
maladie de foie	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	1
cirrhose du foie	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	1
cholélithiase	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	1
ascite	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1
Maladies des Reins, de la Vessie et de la Prostrate :													
maladie de Bright	...	3	...	...	...	...	...	...	...	1	1	...	5
néphrite	...	...	2	1	...	...	...	1	...	1	1	...	6
hydronéphrose	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	1
pyéloniphrose	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1
néphrite chronique	1	...	...	...	...	1	...	...	...	...	1	...	3
urémie	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	1
cystite	1	...	...	...	...	...	...	..	...	...	1	...	2
maladie de la prostate	...	...	...	...	...	...	...	...		...	...	1	1
rétrécissement de l'urèthre	1	...	...	...	...	1	...	...	1	1	...	...	4
Accidents de la Grossesse :													
hémorragie avant l'accouchement	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	1
Vieillesse :	4	7	8	7	5	1	2	1	2	5	...	6	48
Accidents et Morts Violentes :													
suites d'accidents	1	...	1	...	...	...	...	...	...	...	1	...	3
asphyxie	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	1	...	2
brûlures	1	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2
fracture de cuisse	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1
trouvés noyés	...	...	...	...	...	1	...	1	...	...	...	...	2
suicide	1	...	2	...	...	...	...	...	...	1	...	...	4
Causes mal-définies :													
causes naturelles	1	...	3	1	2	1	1	...	1	2	1	...	13
Nombre total des décès par mois	54	59	73	52	41	35	34	28	29	39	34	32	
Mortalité moyenne par mois pour 1,000 habitants	25.9	28.3	35.0	24.9	19.6	16.8	16,3	13.4	13.9	18.7	16.3	15.3	

Nombre total des décès pendant l'année 1917 : 510. Moyenne annuelle de la mortalité pour 1,000 habitants 20.4

Tableau IX.

Relevé de la Mortalité dans l'Ile de Jersey—Année 1917.

Noms des Maladies.	Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Septembre	Octobre	Novembre	Décembre	Total. par maladie	Total. par groupe de maladies.	Moyenne pour 1.000 habitants. par Maladie.	Moyenne pour 1.000 habitants. par groupe de Maladies
Maladies Epidémiques ou Infectieuses	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	24	.....	0.533
varicelle	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	1		0.022	
influenza	...	1	2	...	1	...	...	...	...	...	1	...	5		0.111	
coqueluche	...	2	4	2	4	1	...	...	...	...	...	...	13		0.288	
diphtérie	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	1		0.022	
typhoïde	...	...	...	1	1	...	1	...	...	...	...	...	3		0.066	
fièvre cérébro-spinale épidémique	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1		0.022	
Maladies contagieuses ou Septiques	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	4	.....	0.088
septicémie	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	1	...	2		0.044	
érysipèle	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	1		0.022	
syphilis	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	1		0.022	
Maladies Tuberculeuses :	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	97	.....	2.155
phtisie	4	3	5	3	3	6	3	3	4	4	...	3	41		0.911	
tuberculose pulmonaire	3	1	2	1	8	1	2	6	2	6	3	1	36		0.800	
tuberculose	1	...	2	...	...	...	1	2	...	...	...	...	6		0.133	
méningite tuberculeuse	...	1	...	...	1	2	...	...	...	...	...	2	6		0.133	
laryngite tuberculeuse	...	...	1	...	...	1	...	...	1	...	...	...	3		0.066	
tuberculose gangliomaire	...	...	...	...	...	...	...	...	2	...	...	...	2		0.044	
entérite tuberculeuse	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	1		0.022	
péritonite tuberculeuse	...	...	2	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2		0.044	
Maladies Rhumatismale :	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1		
rhumatisme aigu	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	1			
Tumeurs Malignes :	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	69	.....	1.533
épithéliome de la main	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	1			
cancer de la face	1	...	...	...	...	1	...	1	...	...	...	...	3		0.066	
cancer de la langue	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	1			
cancer du larynx	...	1	1	...	...	...	...	...	...	...	1	...	3		0.066	
cancer du con	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	1			
cancer de l'œsophage	...	...	1	...	...	...	1	...	...	...	...	...	2			
cancer du sein	1	1	1	1	...	1	1	1	...	3	1	...	10		0.222	
cancer du pylore	...	...	1	...	1	...	...	...	...	...	1	...	3		0.066	
cancer de l'estomac	...	2	1	1	...	1	...	1	2	...	...	...	8		0.177	
cancer du foie	1	...	1	...	...	1	...	1	1	1	1	...	7		0.155	
cancer de l'abdomen	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	1			
cancer de l'intestin	...	...	1	1	1	...	2	...	...	...	1	...	6		0.133	
cancer du colon	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1			
cancer de l'épiploon	...	...	1	1	...	...	...	...	...	...	...	...	2			
cancer des glandes mésentériques	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	1			
cancer du sygmoïde	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	...	2			
cancer de la prostrate	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1			
cancer de l'utérus	...	...	1	...	1	...	1	...	...	...	3	...	6		0.133	
cancer de la vessie	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	1			
cancer du rectum	...	1	...	1	...	...	...	2	1	...	...	...	5		0.111	
cancer de l'aine	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	1			
cancer généralisé	...	...	...	...	...	1	1	...	1	...	...	...	3			
Tumeurs simples :	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	5	.....	0.111
tumeur cérébrale	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	1			
tumeur abdominale	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...			
kyste de l'ovaire	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	1			
fibrôme utérin	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	1			
adénôme de la prostate	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	1			
Maladies du Sang et des Glandes :	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	13	.....	0.288
anémie	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	1	...	2			
lencocythómie	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1			
maladie amyloïde	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1			
anémie perincieuse progressive	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1			
goître exophtalmique	1	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	2			
Diabète :	...	3	1	1	...	1	...	...	...	...	...	...	6		0.133	
Maladies de la première onfance :	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	48	.....	1.066
naissance prématurée	...	...	2	2	1	...	...	3	...	...	1	3	12		0.266	
malnutrition	...	1	...	...	1	...	1	...	...	...	...	...	3		0.066	
inanition	...	2	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	4		0.088	
marasme	1	...	...	2	...	1	...	...	1	...	...	...	5		0.111	
débilité	...	...	1	...	1	...	...	...	...	...	...	1	3		0.066	
manque de soins	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1			
diarrhée infantile	...	...	...	...	...	...	1	...	...	1	...	...	2		0.044	
rachitisme	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	1			
tabès mésentérique	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	1			
malformation du palais	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1			
hydrocéphalie	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1			
convulsions	3	...	2	3	...	...	3	...	1	1	1	...	14		0.311	
Maladies du Cerveau et du Système Nerveux :	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	116	.....	2.577
méningite	...	1	1	...	1	2	...	...	...	...	...	2	7		0.155	
hémorragie cérébrale	5	6	4	5	3	3	5	3	8	3	2	7	54		1.200	
effsuion cérébrale	...	...	...	...	2	...	...	...	...	1	...	1	4		0.088	
congestion cérébrale	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1			
ramollissement cérébral	...	1	1	...	...	2	...	...	1	...	...	...	5		0.111	
apoplexie	1	...	...	...	...	...	...	1	1	1	...	...	4		0.088	
paralysie	1	...	...	2	1	...	...	1	...	...	...	...	5		0.111	
hémiplégie	4	1	2	...	...	...	1	1	...	1	...	...	10		0.222	
paraplégie	...	...	...	1	2	1	...	...	...	...	...	...	4		0.088	
myélite aigüe	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	1			
myélité chronique	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	1			
embolie cérébrale	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	1			
ataxie locomotrice	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...			
paralysie agitante	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	1	2			

Tableau IX (continué).

Noms des Maladies.	Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Septembre	Octobre	Novembre	Décembre	Total. par maladies.	Total. par groupe de maladies.	Moyenne pour 1.000 habitants. par Maladie.	Moyenne pour 1.000 habitants. par groupe de Maladies
démence sénile	1	1	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	3		0.066	
paralysie générale des aliénés	...	...	...	...	1	...	1	...	...	...	...	...	...			
épuisement maniacal	...	...	...	2	...	...	...	...	...	...	...	1	3			
épilepsie	...	1	...	...	1	1	2	...	1	...	...	1	7		0.155	
maladie de la colonne vertébrale	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1			
Gangrène :	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	1	4	.....	0.088
gangrène du poumon	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	1			
gangrène de la cuisse	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	1			
gangrène du pied	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1			
Maladies du Cœur et des Vaisseaux Sanguins :	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	107	.....	2.377
maladie de cœur	8	10	8	6	6	4	7	4	5	5	7	3	73		1.622	
syncope	1	2	1	2	1	1	...	...	...	1	2	...	11		0.244	
hypertrophie du cœur	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	1			
péricardite	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	1			
dégénérescence du myocarde	...	...	1	...	1	...	...	...	...	1	...	...	3			
myocardite fibreuse	...	1	2	...	...	...	...	...	...	...	...	...	3			
lésions valvulaires du cœur	1	1	...	...	...	...	2	...	1	...	...	2	7		0.155	
angine de poitrine	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	2		0.044	
artério-sclérose	...	1	...	...	1	...	1	1	...	...	...	1	5		0.111	
anévrysme	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	1			
Maladies de l'Appareil Respiratoire :	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	126	.....	2.800
bronchite	6	16	10	11	3	1	1	...	1	...	4	4	57		1.266	
pneumonie	4	3	7	4	1	...	...	...	...	...	1	4	24		0.533	
congestion pulmonaire	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	2		0.044	
broncho-pneumonie	2	6	6	2	...	2	1	...	...	1	...	...	20		0.4 4	
pleurésie	...	...	...	1	1	...	...	...	...	...	1	...	3		0.066	
pleuro-pneumonie	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	1			
bronchite chronique	1	2	2	2	...	1	1	...	...	1	...	...	10		0.222	
œdème pulmonaire	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1			
hémoptysie	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	2			
asthme	1	...	2	...	...	...	...	...	...	...	...	1	4		0.088	
laryngite	...	1	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	2		0.044	
Maladies de l'Appareil Digestif et du Foie :	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	35	.....	0.777
gastrite aigüe	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	1			
gastrte chronique	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1			
entèrite	...	...	...	...	...	...	...	1	...	1	...	...	2		0.044	
gastro entérite	...	...	1	2	1	1	...	1	1	...	1	...	8		0.177	
ulcère de l'estomac	1	1	...	...	1	...	...	...	...	1	...	...	4		0.088	
colite aigüe	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1			
ulcère intestinal	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	1	2			
obstruction intestinale	1	...	...	...	1	...	...	...	1	...	...	...	3		0.066	
appendicite	...	...	...	...	...	1	1	...	...	...	...	...	2		0.044	
péritonite	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	1	...	2		0.044	
hernie étranglée	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1			
maladie de foie	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1			
hypertrophie du foie	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	1			
cirrhose du foie	...	1	1	1	...	...	...	...	...	...	...	...	4		0.088	
colélithiase	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	1			
ascite	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1			
Maladies desReins,de la Vessie et de laProstate	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	43	.....	0.955
maladie de Bright	...	3	2	...	...	...	...	1	1	1	1	...	9		0.200	
néphrite aigüe	...	1	4	1	...	...	...	1	...	1	1	...	9		0.200	
hydro-néphrose	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	1			
pyélo-néphrose	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1			
néphrite chronique	6	1	...	3	1	1	...	...	...	...	...	2	14		0.311	
urémie	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	1			
cystite	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	2			
calculs vésicaux	..		...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	1			
maladie de la prostate	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1			
rétrécissement de l'urèthre	1	...	...	...	...	1	...	...	1	1	...	...	4		0.088	
Accidents de la Grossesse :	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1		
hémorragie avant l'accouchement	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	1			
Vieillesse :	6	10	10	13	7	1	2	1	4	6	1	7	68		1.511	
Accidents et Morts Violentes :	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	23	.....	0.511
suites d'accidents	1	...	1	...	...	...	...	...	...	...	1	...	3			
asphyxie	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	1	1	3			
brûlures	1	1	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	3			
noyé accidentellement	1	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	2			
trouvé pendu	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	1			
trouvés noyés	...	...	...	...	1	1	...	1	...	3	...	1	7			
fracture de cuisse	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1			
suicide	1	...	2	...	...	1	...	...	...	1	...	...	5		0.111	
Causes mal-définies :	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	22		
causes naturelles	3	...	3	1	2	1	1	2	1	2	1	2	19	...	0.422	
carcinôme	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	2			
cancer	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1			
Nombre total des décès par mois	84	97	113	86	68	50	51	42	48	61	51	55				
Mortalité moyenne par mois pour 1,000 habitants	22.4	25·8	30.1	22.9	18.1	13.3	13.6	11.2	12.8	16.2	13.6	14.6				

Nombre total des décès pendant l'année 1917-808. Moyenne anuuelle de la Mortalité pour 1,000 habitants : 17.9.

LONDON SCHOOL OF HYGIENE & TROPICAL MEDICINE
LIBRARY
-7 SEP 1943